

# vainmedia

Israel-teema

## Odotettu Messias, torjuttu Jeesus

Liite

Poimi kesän  
rukousaiheet

Afgaanit

Uusi kanava  
ei pelkää

Belutšit

”Tunsin  
Jumalan  
johdatuksen”



Marit juhlivat  
raamatunkäännöstä



Lehti muuttui,  
näky säilyy



Lähetyskurssilla  
Kaukasuksella



6/2026

## ► Tässä numerossa

Pääkirjoitus.....	3
Näky muutti sheikin elämän.....	4
Sanoma 30 sekunnissa.....	5
Lyhyesti.....	6
”Potkimme helvetin portteja”.....	7
Kolumni – Arto Hämääläinen.....	8
Ohjelmatiedot ja kanavaluettelo.....	9
Kova, pyhä maa.....	10
Arjen ihmissuhteet avaavat sydämiä Israelissa.....	14
Historiallinen hetki äänitysstudioissa.....	18
Kiitosjuhlan aika.....	20
Elämäni muuttui.....	21
Kysymme.....	22
Lahjoitustiedot ja puhujavierailut.....	23



14



18

Lehti muuttui,  
näky säilyy.

Mitä pidät uudesta ilmeestä?  
info@avainmedia.org

Sivu 22

>> Seuraava Avainmedia ilmestyy 24.8. alkavalla viikolla.

Vastaava päätoimittaja Ilpo Jokimäki | Toimitussihteeri ja toimittaja Satu Rönkkö | Toimittaja Heikki Salmela  
Taitto Arto Karvonen | Kansikuva: AdobeStock | Paino Punamusta | ISSN 1795-5130 | Kustantaja Avainmedia Lähetyjärjestö ry  
Osoitteenmuutokset info@avainmedia.org | www.avainmedia.org | Avainmedia Lähetyjärjestö ry, Jäspilänkatu 2, 04250 Kerava

Avainmedia-lehti on  
medialähetyjärjestö Avainmedian  
julkaisu. Se ilmestyy kahdeksan kertaa  
vuodessa, ja sen voi tilata veloitusetta  
osoitteessa avainmedia.org

Puhelin  
(mm. materiaalitilaukset):  
020 7414 530  
ma-ke klo 10–12 ja 13–15.





## Saavuttamattomien kansojen aika on nyt

**KAUNIISEEN PAIKALLISEEN ASUUN** pukeutunut egyptiläinen terapeutti Haidy naputtelee hermostuneesti pöytänsä ja painaa välillä päänsä rukoukseen. Mutta punaisten merkkivalojen syttyessä studiossamme tapahtuu muutos. Haidy nostaa katseensa iloisesti kameraan ja toivottaa katsojat tervetulleiksi. Jumalan antamalla viisaudella ja terapeutin taidolla hän käsittelee vaikeita asioita, joita monet joutuvat kohtaamaan: hylkäämistä, väkivaltaa ja vainoa.

Nämä aiheet koskettavat Jeesuksen seuraajia islamin muurien sisäpuolella, missä ei välttämättä löydy pastoreita eikä sielunhoitajia tukemaan uskoontulleita. Ohjelmien avulla he pääsevät osallisiksi tervehdyttävästä opista ja Jumalan parantavasta rakkaudesta. Evankeliumi leviää.

Parin seinän takana radiohuoneessa eletään historiallista hetkeä, vaikka fanfaareja ei kuulukaan. Raamatun synnystä on kulunut lähes

pari tuhatta vuotta, mutta 18-miljoonainen belutšikansa on saanut Uuden testamentin käsiinsä omalla kielellään vasta muutama kuukausi sitten. Nyt siitä tehdään ääniversiota. Belutšien keskuudessa oman Raamatun hankkiminen on usein vaikeaa ja vaarallista, eivätkä monet osaa lukea. Pian tämä äärimmäisen vaikeasti saavutettava kansa saa kuunnella Jumalan Sanaa omalla kielellään.

Toiseen televisiostudioomme on rakennettu afganistanilainen olohuone. Siellä kuvataan ohjelmia syksyllä aloittavaa afganistanilaista kanavaa varten.

Viime vuonna Avainmedia päätti käyttää kaikki resurssinsa niiden tavoittamiseen, jotka eivät ole koskaan kuulleet evankeliumia. Belutšien ja Afganistanin kansojen joukossa kristittyjä on alle 0,1 prosenttia. Siksi studiomme käyvät nyt kuumina näiden ja monien muiden kansojen tavoittamiseksi.

Apostolit iloitsivat Jerusalemissa kuultuaan evankeliumin leviävän uusille alueille. Käytyäni studiokierroksella ilo täyttää myös oman mieleni. Media kykenee murtautumaan sellaisten kansojen pariin, joita olisi muuten miltei mahdotonta saavuttaa. Emme tiedä, kuinka paljon meillä on aikaa, mutta sinun avullasi teemme tavoitettavaa työtä niin hyvin kuin pystymme.

Saavuttamattomien kansojen aika on nyt. 📌

**Avainmedia päätti käyttää kaikki resurssinsa niiden tavoittamiseen, jotka eivät ole koskaan kuulleet evankeliumia.**

**Ilpo Jokimäki**  
toiminnanjohtaja



TEKSTI MATTI NIEMELÄ  
KUVA ABDO JARON ARKISTO

Ryhmäkuussa Abdo Jaron  
pitämän mediakurssin osallistujia.

# Näky muutti sheikin elämän

Entinen vainoaja kertoo nyt Jeesuksesta TikTokissa. Avainmedian koulutus on antanut välineitä, joiden kautta evankeliumi tavoittaa uusia ihmisiä Etiopiassa.

Sellaista kokemusta etiopialaisella sheikillä **Abdo Jarolla** ei ollut koskaan aiemmin. Hän näki näyn, jossa suuri harmaa kivi puhui hänelle. Kivi esitti niin vaikeita hengellisiä kysymyksiä, ettei hän, muslimioppinut, osannut vastata niihin.

Abdon veli oli käänntynyt kristityksi. Kun Abdo kertoi erikoisesta näystään veljelleen, tämä vastasi:

– Sinä et tahtonut kuunnella minua, kun kerroin sinulle Jeesuksesta. Nyt hän on itse ilmestynyt sinulle.

Veli kertoi, kuinka Jeesusta kutsutaan Raamatussa kiveksi, jonka rakentajat hylkäsivät, mutta josta on tullut kulmakivi.

Näky ja veljen sanat johtivat Abdon uskoontuloon. Entisestä kristittyjen vainoajasta tuli evankeliumin julistaja.

## TikTok-evankelistaksi

Vuonna 2023 Avainmedia toteutti Etiopiassa mediakoulutuksen neljän kirkkokunnan edustajille. Yhteisöt olivat karismaattinen mennoniittakirkko Meserete Kristos sekä helluntailaiset Full Gospel, Guenet ja YeHiwot Berhan.

Lisäksi kirkkojen edustajia osallistui Suomessa Avainmedian kansainvälisiin koulutustapahtumiin.

Yksi koulutuksen osallistujista oli Abdo Jaro. Uskoontulonsa

jälkeen hän liittyi Full Gospel -kirkkoon ja alkoi käyttää sosiaalista mediaa kertoakseen Jeesuksesta erityisesti muslimeille.

Nykyään hän toimii Full Gospel -kirkon muslimityön johtajana, ja hänen TikTok-kanavallaan “Yasuusqofaadha, Abdo Jaro Misionary” on jo yli 200 000 seuraajaa. Noin

150 muslimitaustaista katsojaa on ker-tonut alkaneensa seurata Kristusta.

Samalla Jaro on itse kouluttanut liikkeen pastoreita ja seurakunta-aktiiveja käyttämään sosiaalista mediaa muslimien tavoittamiseen. Kaikkiaan käänntymyksestään kertoneita on tuhansia.

”  
**Käänntymyksestään  
kertoneita on  
tuhansia.**

## Videot tavoittavat nuoria

Meserete Kristos -kirkon mediatyötä johtavan **Asalefewin** mukaan osallistuminen Avainmedian koulutukseen mullisti hänen hengellisen kutsumuksensa.

Työtoveriensä kanssa Asalefew uudisti liikkeensä mediatyön. Kirkkokuntakeskuksen kellariin rakennettiin studio, ja nykyään MKC Media tuottaa sisältöjä YouTubeen, Facebookiin ja Telegramiin. Videoilla tavoitetaan erityisesti nuoria.

Rukoillaan näiden etiopialaisten mediantekijöiden ja heidän ohjelmiaan katsovien hengellisten etsijöiden puolesta. Sosiaalinen media yhdistettynä vuorovaikutteiseen opetuslapsuuteen ovat Jumalan työkaluja Afrikan sarven saavuttamiseksi evankeliumilla. 🙏

Markus Kujala (kesk.) ja kurssilaisia. Englannin-kielinen opetus tulkattiin georgiaksi ja venäjäksi.

# Sanoma 30 sekunnissa

Lähetyskurssi tarjosi kaukasialaisille nuorille välineitä niin hengelliseen kasvuun kuin nykyajan medialähetystyöhön – myös vaikeasti tavoitettavilla alueilla.

TEKSTI TIMO PELLINEN, HEIKKI SALMELA KUVA TIMO PELLINEN

”**P**oikkeuksellisen motivoituneita nuoria.” Näin huhti–kesäkuussa Georgiassa järjestetyn lähetyskurssin opiskelijoita kuvaavat kurssin mediatyön opetuksesta vastanneet Markus Kujala ja Timo Pellinen.

Parikymmentä opiskelijaa oli kotoisin seitsemästä entisen Neuvostoliiton maasta. Opiskelijoiksi oli valittu lähetystyöhön tosissaan tähtääviä.

- Nämä nuoret ovat erityistä joukkoa, Markus Kujala toteaa.
- Heille lähetystyössä on kyse henkilökohtaisesta kutsusta. Kotimaidensa elintasosta johtuen he ovat myös joutuneet näkemään vaivaa tavoitteidensa saavuttamiseksi. Se on tehnyt heistä sitkeitä.

## Syväälle lähetystyön ytimeen

Kahdeksan viikon lähiopetusjakso järjestettiin paikallisen kumppaniyhteisön tiloissa.

Opetuksessa käytiin läpi lähetystyön keskeisiä teemoja: teologiaa, islamin kohtaamista, kristinuskon soveltamista eri kulttuureihin sekä niin sanottua teltantekijä-periaatetta. Erityisenä painopisteenä olivat Keski-Aasian saavuttamattomat kansat.

Avainmedian tuotantopäällikön Markus Kujalan vastuulla oli käytännön videotuotannon opettaminen. Kujalan johdolla opiskelijat harjoittelivat muun muassa katsojan mielenkiinnon herättämistä ja sanottavansa esittämistä 30 sekunnissa.

- Oppilaat kirjoittivat ensin oman henkilökohtaisen uskoontulonsa. Seuraavana päivänä menttiin läheiseen puistoon tekemään videoita Markuksen opetuksen pohjalta, Timo Pellinen kertoo.

– Nykyajan mediatrendit, kuten älypuhelimilla tehdyt lyhytvideot esimerkiksi TikTokissa ja Instagramissa, ovat myös mediaevankelioinnin keskeisiä työkaluja.

## Inspiraatiota myös opettajille

Kurssilaisten usko ja Jumalan valtakunnan etsiminen puhutelivat Markus Kujalaa.

- Heidän asenteensa rohkaisi ja antoi perspektiiviä omaan työhön ja oman elämän haasteisiin.

Lähetysraamattukoulukonseptin suunnitteli idäntyön asiantuntija Rauli Lehtonen 1990-luvulla. Sittenmin opintokokouksen on suorittanut noin 4 000 opiskelijaa, pääosin entisen Neuvostoliiton alueella.

Seuraava lähetysraamattukoulu on suunnattu suomalais-ugrilaisille ja arktisille kansoille, ja sen on tarkoitus alkaa loppuvuodesta. Sitä ennen Pellinen toteuttaa lyhyempiä mediatyön kursseja Kaukasuksella.

Koulutustoiminnan päärahoittajia ovat pohjoismaiset uskovat, seurakunnat ja lähetysjärjestöt – Avainmedia niiden joukossa. **1**

## Tue lähetyskoulutustamme



Lahjoitustiedot sivulla 23  
Kiitos lahjastasi!



Hallituksen puheenjohtajana jatkaa Mikko Jokisaari.

## Avainmedialle uusi hallitus

AVAINMEDIA LÄHETYSJÄRJESTÖ RY:N sääntömääräisessä vuosikokouksessa 27. huhtikuuta valittiin yhdistykselle uusi hallitus. Päivitettyjen sääntöjen mukaisesti hallituksessa on kuusi jäsentä aiemman yhdeksän sijaan.

Hallitukseen valittiin Tuomo Ahonen, Pekka Havupalo, Mikko Jokisaari, Veli-Matti Köykkä, Tero Ojasalo ja Kai Partti.

Hallituksesta jäivät pois Markus Rautaniemi, Kauko Uusila ja Jari Vahtera.

Toiminnanjohtaja Ilpo Jokimäki esitteli katsauksessaan Avainmedian toimintaa ja kertoi ajankohtaisia kuulumisia eri työaloilta. Katsauksessa todettiin, että yhteiskunnan heikko taloustilanne heijastuu yleisesti myös järjestöjen toimintaan.

Vaikeasta taloustilanteesta huolimatta Jumala on pitänyt huolta Avainmedian työn etenemisestä. Vuodesta selvitettiin tasapainoisesti, ja taloudelliset velvoitteet pystyttiin hoitamaan. Kokouksessa vahvistettiin vuoden 2025 tilinpäätös. 📌



## Uskoontulot lämmittävät sydämiä pohjoisessa

Arktisten kansojen keskellä koetaan syvää hätää, mutta myös elämänmuutoksia, joita Jeesus saa aikaan.

”KIITOS, ETTÄ TE TULITTE ja kerroitte, että me olemme rakkaita.”

Tämä hantikristityn kommentti oli yksi *Arktisten kansojen aika on nyt!*-konferenssin kohokohdista Savonlinnassa 16.–17. toukokuuta.

Savonlinnan helluntaiseurakunnan, Jesus4Eurasian, Avainmedian ja Viron Evankelisen Allianssin järjestämä tapahtuma tarkasteli suomalais-ugrilaisten ja arktisten kansojen hengellistä tilannetta ja lähetystyön mahdollisuuksia.

Suomen lisäksi tapahtumaan osallistui ihmisiä Virosta, Ruotsista ja Norjasta sekä videoyhteyden kautta Venäjältä. Lauantain seminaaripäivässä osallistujia oli reilut 40. Sunnuntaina ohjelmassa oli teemajumalanpalvelus.

Alustuksissa kuultiin, kuinka pohjoisten kansojen sosiaaliset ongelmat ovat hyvin samanlaisia alueesta riippumatta: alkoholismia, rikkinäisiä ihmissuhteita, näköalattomuutta, itsemurhia, valtaväestön ylenkatsetta.

– Nämä kansat ovat kuulleet olevansa kaikessa huonoja, pastori **Heigo Ausmees** kiteytti.

### Hyviä uutisia Grönlannista ja Venäjältä

Grönlantiin aktiomatkoja tehnyt **Suvi Kauppinen** kertoi hengellisestä työstä kylässä, jossa joka viidennen ihmisen kuolinsyy on ollut joko päihteet tai itsemurha. Viime vuosina seurakunnanistutustyö ja uskoontulot ovat muuttaneet monen kyläläisen elämän.

Rohkaisevia terveisiä kuultiin myös esimerkiksi Tverin karjalaisten ja hantien keskuudesta. **Linnea Leirivaara** Raamatunkäännösintituutista esitteli Venäjän suomalais-ugrilaisten kansojen raamatunkäännöstyötä. Avainmedian hallituksen jäsen, entinen Karjalan lähetystyöntekijä **Kai Partti** kertoi Venäjän seurakuntien toimintamahdollisuuksista.

Aikaa varattiin myös ryhmäkeskusteluille sekä rukoukselle pohjoisten kansojen puolesta. 📌



Mozhda TV on ensimmäinen Afganistaniin keskittyvä ympäri-vuorokautinen kristillinen satelliittikanava. Kuva kanavalla esitetävän ohjelmasarjan kuvauksista.

## ”Potkimme helvetin portteja”

Syksyllä aloittavan kanavan ympärillä tuntuu jo voimakas hengellinen vastustus, toiminnanjohtaja kertoo.

”**R**ukoilkaa puolestamme. Kristillisten ohjelmien lähettäminen Afganistaniin on kuin potkisi helvetin portteja. Tuntemme hengellisen vastustuksen jo nyt, ja uskon, että se vain voimistuu ennen lähestysten aloittamista.”

Näin vetoaa suomalaisuskoviin Mzhda TV -kanavan toiminnanjohtaja **Masoud Ghorbani**.

Syksyllä lähetyksensä aloittavan satelliittikanavan taustalla on useita lähetyksjärjestöjä sekä diasporassa eläviä afgaanikristittyjen johtajia. Suomesta mukana ovat muun muassa Avainmedia ja Medialähetys Sanansaattajat.

Ghorbanilla ja hänen tiimillään on takana työntäyteinen kevät. Pelkästään Avainmedian studioilla on kuvattu jaksoja jo viiteen eri ohjelmasarjaan.

Uustuotannon lisäksi ohjelmistoon sisällytetään eri toimijoiden aiemmin tekemiä, Afganistaniin soveltuvia ohjelmia.

– Ohjelmiston suunnittelussa ja kanavan rekisteröinnissä on paljon työtä. Lisäksi pyrimme tekemään ohjelmia etukäteen valmiiksi mahdollisimman paljon. Olen kuitenkin iloinen siitä, miten kaikki on edennyt. Meillä on osaava tiimi, jonka kaikilla jäsenillä on suuri sydän, Ghorbani toteaa.

Samalla hän pyytää esirukousta ja tukea myös näihin asioihin.  
– Tarvitsemme lisää rahoittajia ja työntekijöitä. Pyydämme

esirukousta ohjelmatuotannon sekä henkilöstö- ja rahoitustarpeidemme puolesta.

### ”He haluavat pysäyttää tämän”

Mzhda TV merkitsee mullistusta Afganistanin evankelioinnissa. Maa kuuluu maailman suljetuimpiin valtioihin.

Uskotko, että Taliban tietää hankkeesta jo?

– Heidän ulkomaantiedustelunsa seuraa aktiivisesti kristillistä toimintaa. Elleivät he tiedä tästä vielä, pian he tietävät. He myös tulevat tekemään kaikkensa pysäyttääkseen projektin.

– Ihmisille, jotka esiintyvät kasvoillaan ohjelmissamme, se merkitsee kuolemantuomiota. Olemme kuitenkin valmiita maksamaan hinnan, tarkoittipa se mitä hyvänsä. Uskomme, että Herra tahtoo meidän julistavan evankeliumia afgaaneille. 🙏

**Tule mukaan pioneerihankkeeseen**



Lahjoitustiedot sivulla 23  
Kiitos lahjastasi!



## Missä olette, aikamme wycliffet?

**R**aamatun alkulehdiltä sen loppuun välittyy Jumalan kiinnostus kansoja kohtaan. Ne eivät ole Hänelle kasvottomia numeroita tai kuivia tilastoja. Ihmisillä on nimet ja identiteetti.

Hyvä esimerkki on Ensimmäisen Mooseksen kirjan 10. luku, jossa selvitetään Nooan pojista polveutuvat kansat. Raamatun viimeisessä kirjassa palataan samaan teemaan. Sieltä selviää, että Jumalalla on ollut suunnitelma kaikkien kansojen pelastukseksi. Tämän pelastusoperaation keskeinen persoona on teurastettu Jumalan Karitsa, Jeesus Kristus, joka kykenee vapauttamaan ihmiset pahan vallasta.

Suomen helluntaiseurakuntien lähetysjärjestöt Avainmedia, Fida International sekä Elämä ja Valo ovat Jumalan työkaluja tämän tehtävän toteuttamisessa – yhdessä muiden järjestöjen kanssa. Kaiken lähetystyön ytimessä ovat silti paikalliset seurakunnat. Samaa, mitä tekivät Vähä-Aasian seurakunnat ensimmäisellä vuosisadalla, tekevät nyt miljoonat paikallisseurakunnat ympäri maailmaa.

Seurakuntien määrä itsessään ei tietenkään takaa tulosta, mutta jos niissä on varhaisen Tessalonikan seurakunnan Henki, ne ovat vastustamattomia. *”Teidän keskuudestanne on Herran sana kaikunut, ei ainoastaan Makedoniaan ja Akhaiaan, vaan kaikialle...”* (1. Tess. 1:8).

**KYSYMYS ON HERRAN** Sanan leviämisestä. Jotta työn ydin olisi ymmärrettävä, kielen merkitystä ei voi sivuuttaa. Vanhan testamentin kirjoituksia voitiin lukea kreikaksi jo ennen Jeesuksen aikaa. Kreikankielinen Septuaginta-käännös oli apostoleille keskeinen

työkalu, kun he julistivat evankeliumia Välimeren ympäristössä.

300-luvun alkuun mennessä Uuden testamentin tekstejä voitiin kreikan lisäksi lukea syyriaksi, latinaksi ja koptiksi. Seuraavaksi Uutta testamenttia pääsivät omalla kielellään lukemaan gootit, armenialaiset, etiopialaiset ja georgialaiset.

Keskiajan lopulla merkittävän käänteen Raamatun käytössä sai aikaan **John Wycliffe**, joka käänsi koko Raamatun englanniksi. Uskonpuhdistuksen myötä

**Martti Lutherin** laatima saksankielinen käännös oli käänteentekevä.



Kääntäjien lisäksi tarvitaan Raamattujen levittäjiä.

**KÄÄNTÄJIEN LISÄKSI** tarvitaan Raamattujen levittäjiä. 1700-luvulla **John Wesley** toiminnan synnyttämä hengellinen herätys sai aikaan janon Raamatun lukemiseen. Orjuut-

ta vastaan taistellut **William Wilberforce** oli myös Raamatun levittämisen esitaistelija. Mielenkiintoinen raamattuinnostuksen airut oli myös walesilainen **Mary Jones**. Hän säästi seitsemän vuotta voidakseen ostaa Raamatun ja käveli sitten yli 40 kilometriä ostaakseen sen. Myöhemmin hänen tarinansa innoitti Britannian Raamattuseuran perustamista.

Tällä raamattukiinnostuksen nousukaudella syntyivät myös monet muut raamattuseurat. Ne käynnistivät raamattulevityksen lyhyessä ajassa yli 30 maassa.

Maailman noin 7 400 kielestä 1 646 on yhä ilman edes pientä katkelmaa Raamatusta. Nyt kysytään, missä ovat meidän aikamme wycliffet ja wilberforcet. 📖

**Arto Hämäläinen**

Emeritus toiminnanjohtaja, Fida International



Katso ja kuuntele Avainmedian  
ja kumppaneidemme ohjelmia

## Ohjelmat muilla kielillä



► Arabiankielisiä ohjelmia  
[www.alhayat.tv](http://www.alhayat.tv)



► HEPREANKIELISIÄ OHJELMIA  
[www.shelanu.tv](http://www.shelanu.tv)



► FARSINKIELISIÄ OHJELMIA  
[www.mohabat.tv](http://www.mohabat.tv)  
Satelliittitaajuudet:  
<https://mohabat.tv/satellite>



► SOMALINKIELISIÄ OHJELMIA  
[www.jidkajana.com](http://www.jidkajana.com)



► TURKINKIELISIÄ OHJELMIA  
[www.kanalhayat.tv](http://www.kanalhayat.tv)  
Kanavalla myös kurmandzin-, uzbekin-,  
turkmeenin- ja azerinkielisiä ohjelmia



► URDUNKIELISIÄ OHJELMIA  
[www.zindagitv.com](http://www.zindagitv.com)  
Satelliittitaajuudet:  
[https://zindagitv.com/en-us/  
aboutus/satelliteinfo.aspx](https://zindagitv.com/en-us/aboutus/satelliteinfo.aspx)



► UKRAINAN- JA  
VENÄJÄNKIELISIÄ OHJELMIA  
<https://radiom.ua>

### Signaali sydämiin

► Ma 8.6. klo 21.45  
Belutšinkielinen Uusi testamentti  
audioksi / Ilpo Jokimäki

► Ma 15.6. klo 21.45  
Hepreankielinen Shelanu TV välittää  
toivoa Israelissa / Aaron Ibrahim

Signaali sydämiin -ohjelmat jatkuvat syyskuussa.



## Kuuntele Avainradio

Reija kertoo, mitä  
mediatyössä tapahtuu!

► Torstai klo 18.00 ► Sunnuntai klo 13.30, uusinta

Tuoreet mediatyön kuulumiset ja ajankohtaiset  
uutiset joka viikko. Toimittajana Reija Taupila





# Kova pyhä maa

Nyky-Israelin alueella elivät Jeesus ja apostolit, ja sieltä evankeliumi levisi koko maailmaan. Lähtöpis- teeseen tästä uskosta on jäänyt vain murusia. Miksi?

TEKSTI HEIKKI SALMELA  
KUVA PEXELS JA AVAINMEDIA

Israelin juutalaiset ovat saavuttamaton kansa, vaikka Israelissa tehdään kristillistä lähetystyötä enemmän kuin missään muussa Lähi-idän maassa.

**M**issään ei profeetta ole niin väheksytty kuin kotikaupungissaan, sukulaistensa parissa ja omassa kodissaan.

Messiaanisen Shelanu TV:n tuottaja **Miriam Winograd Santoro** siteeraa näitä Jeesuksen sanoja, kun kysyn häneltä, miksi niin pieni osa Israelin juutalaisista hyväksyy Jeesukseen Messiaakseen.

Israel tunnetaan kristillisen uskon syntysijana, ja siellä sijaitsevat lähes kaikki evankeliumeista tutut pyhät paikat. Silti maan yli seitsemästä miljoonasta juutalaisesta vain noin 30 000 uskoo Jeesukseen Messiaanaan. Osuutena se on noin 0,4 prosenttia.

– Israelin juutalaiset eivät ole kiinnostuneita juutalaisesta Messiaasta Jeesuksesta. Sen sijaan he uskovat, että Hän on kristittyjen Vapahtaja ja ettei Hänellä ole mitään tekemistä Israelin kanssa, Winograd Santoro kiteyttää.

Missiologisesti Israelin juutalaiset täyttävätkin niin sanotun saavuttamattoman kansan määritelmän. Termillä kutsutaan kansanryhmiä, joiden jäsenistä korkeintaan viisi prosenttia kuuluu johonkin kristilliseen yhteisöön ja korkeintaan kaksi prosenttia on evankelisia kristittyjä.

Käytännössä kyse on kansoista, joiden keskellä olevat seurakunnat ovat liian pieniä tavoittaakseen ympäröivän yhteisön ilman ulkopuolista apua.

– Messiaanisten ja evankelisten arabiseurakuntien raporttien mukaan evankelisia juutalais- ja arabiuskovia on koko väestössä yhteensä noin 40 000–50 000. Näin siitä huolimatta, että Israelissa on enemmän lähetysaarnajia ja lähetysjärjestöjä kuin missään muussa Lähi-idän maassa, sanoo Avainmedian muslimitiön ja Israelin mediatyön johtaja **Aaron Ibrahim**.

– Tämä herättää kysymyksiä: Onko evankeliumia kerrottu riittävän tehokkaasti ja ymmärrettävästi? Entä onko resurssit kohdistettu oikein?

### Vainohistorian taakka

Lähetystyön tuloksellisuuden näkökulmasta Israel on usein rinnastettu Japaniin. Juutalaisten tapauksessa evankelioinnin kompastuskivi ei kuitenkaan ole kristillisen maailmankuvan erilaisuus.

Ra’annanassa, Tel Avivin kupeessa asuva Miriam Winograd Santoro pitää suurempana syynä juutalaisten vainojen historiaa kristillisenemmistöisissä maissa.

Muistot elävät yhä syvällä. Moni juutalainen kat-

soo Jeesukseen uskomisen olevan ristiriidassa koko juutalaisen identiteetin kanssa, messiaaniseen ICF-seurakuntaan kuuluva Winograd Santoro toteaa.

– Historian vuoksi Israelissa vallitsee laaja yksimielisyys siitä, että on hyväksyttävää uskoa mihin tahansa paitsi Jeesukseen.

– Monet ajattelevat, että jos he uskovat Jeesukseen, he menettävät sielunsa ikuisesti. Näin siitä huolimatta, että Hän itse oli juutalainen. Me messianiset ajattelemme, että usko Jeesukseen on juutalaisinta, mitä ihminen voi tehdä.

Kriittisimpiä ovat Israelissa syntyneet ja kasvaneet vanhat ihmiset. Nuoret ja hiljattain maahan muuttaneet ovat usein avoimempia Jeesus-sanomalle.

Samoin uskonnolliset ortodoksi- ja ultraortodoksiset juutalaiset näyttävät olevan hieman vastaanottavampia kuin maallistuneet, Winograd Santoro arvioi.

– Uskonnolliset juutalaiset vastustavat Jeesusta voimakkaammin, mutta he ymmärtävät kärsivän Messiaan käsitteen. Jos he pystyvät ylittämään Jeesusta ympäröivän stigman, he samaistuvat paljon paremmin kristilliseen sanomaan.

– Kun maallistuneelle ihmiselle kertoo evankeliumin, hän sanoo, että jos se on sinulle hyväksi, niin hyvä niin. Hän itse ei useinkaan ole kiinnostunut hengellisestä maailmasta.

### Evankeliumin kertomista ei tule pelätä

Aaron Ibrahimin mukaan monet Israelissa toimivat ulkomaiset kristilliset järjestöt ovat keskittyneet enemmän sosiaalisiin hankkeisiin, koska pelkäävät loukkaavansa juutalaisia.

– Useat kristilliset mediajärjestötkin keskittyvät raportoimaan Israelin poliittisesta tilanteesta, sodista ja maan tieteellisistä ja taloudellisista saavutuksista. Vain pieni osa lähetysvaroista osoitetaan evankeliointityöhön.

Ibrahim itse on muslimitaustainen Israelin arabi ja on seurannut synnyinmaansa hengellistä tilannetta siitä asti, kun tuli uskoon 1980-luvulla.

Yksi Avainmedian Israelin-työn painopisteistä on netissä toimivan Shelanu TV:n tukeminen. Israelin messiaanisten yhteisöjen omistama kanava huomioi juutalaisen kulttuurin ja esittelee Jeesuksen Vanhan testamentin profetioiden täyttymyksenä.

Lisäksi Avainmedia tukee Israelissa sekä messiaanisia että arabiseurakuntia niiden evankeliointityös-



Lähes puolet Israelin juutalaisista on maallistuneita. Kuva Tel Avivista.

sä. Järjestö muun muassa maksaa palkan Ashdodissa toimivan messiaanisen Beit Hallel -seurakunnan kahdelle evankelistalle.

Miriam Winograd Santoro korostaa sitä, että olipa kyse mediaevankelioinnista tai henkilökohtaisesta todistamisesta, evankeliumi kannattaa esittää eri tavoin eri ihmisille.

- Maallistuneen juutalaisen kanssa puhumme enemmän läheisestä ja henkilökohtaisesta suhteesta Jeesukseen sekä Hänen rakkaudestaan. Uskonnolliselle juutalaiselle näytämme, kuinka Jeesuksen tulemus ennustetaan ja julistetaan jo pyhissä kirjoituksissa.

Viimeksi mainitussa tehtävässä merkittävän tuen antaa viime julkaisuna julkaistu nykyhepreankielinen koko Raamatun käännös.

### Panttivankien puhuttelevat tarinat

Terroristijärjestö Hamasin hyökkäys lokakuussa 2023 järkytti israelilaisia ja ravisteli myös heidän hengellisyyttään.

Hyökkäykseen liittynyt siviilien tappaminen, raiskaaminen ja satojen panttivankien vieminen Gazaan sekä sen jälkeinen sota saivat monet juutalaiset kyselemään Jumalan olemassaolon perään ja voimistivat hengellistä etsintää.

Muutos on näkynyt mielipidemittauksissa, ja se on huomattu messiaanisisissa seurakunnissa ja Shelanu TV:n saamissa yhteydenotoissa.

Oma vaikutuksensa on ollut israelilaismediassa kerrotuilla tapauksilla, joissa panttivangiksi viedyt henkilöt ovat kääntyneet hädässään Jumalan puoleen ja kokeneet Hänen vastanseen heille.

- Nämä ihmiset ovat kertoneet kuulleensa vankeudessa Jumalan äänen ja uskoneensa, että Hän pelastaa ja suojelee heitä. Nämä tarinat ovat rohkaisseet monia muita uskomaan, että ehkä Jumala todella on olemassa ja välittää edelleen kansastaan, Winograd Santoro kertoo.

Vaikka Jeesukseen uskovia on Israelissa yhä vähän ja vas-

tustus messiaanista juutalaisuutta kohtaan on yleistä, Winograd Santoro näkee ympärillään kasvavaa avoimuutta ja sydänten pehmenemistä Jeesusta kohtaan.

- Jeesukseen uskovien määrä kasvaa jatkuvasti. Suurin osa israelilaisista on myös kuullut meistä messiaanisisista, ja monilla on jo ystävä tai naapuri, joka uskoo Jeesukseen. Herätys täällä on hidas prosessi, mutta Jumala on liikkeellä.

### Taistelua näkymättömissä

Miriam Winograd Santoron mukaan ulkomaiset kristityt voivat tehokkaimmin edistää evankeliumin levittämistä Israelissa tukeamalla taloudellisesti messiaanisia seurakuntia ja järjestöjä sekä rukoilemalla niiden puolesta.

Myös Aaron Ibrahim kehottaa kristittyjä kantamaan Israelin juutalaisia ja arabeja rukouksin.

- Vanhan ja Uuden testamentin profetiät puhuvat tulevaisuudesta, jossa Israelin kansa hyväksyy Kristuksen Messiaakseen. Voimme nopeuttaa sen toteutumista rukoilemalla, lahjoittamalla ja osallistumalla lähetystyöhön, Ibrahim sanoo.

Winograd Santoron mukaan Saatana tietää, mitä suunnitelmia Jumalalla on juutalaisia varten.


- Se tietää, että jos israelilaiset alkavat tulla uskoon, se on hänen loppunsa alkku. Siksi se tekee kaikkensa estääkseen sitä tapahtumasta.✝



Miriam Winograd Santoro



Aaron Ibrahim



"Kun ihmiset uskaltavat esittää rehellisiä kysymyksiä, sydämet avautuvat kuuntelemaan", sanoo pastori Israel Pochtar.

# Arjen ihmissuhteet avaavat sydämiä Israelissa

Messiaaninen Beit Hallel -seurakunta on oppinut käytännössä, miten evankeliumi etenee arjen ihmissuhteissa.

**U**uden testamentin Jeesus on monille israelilaisille edelleen vieras, vaikka he elävät Raamatun tapahtumapaikkojen ja vahvan juutalaisen perinteen keskellä.

– Monet voivat elää koko elämänsä täällä kuulematta koskaan evankeliumia aidosti henkilökohtaisella ja ymmärrettävällä tavalla, valaisee Ashdodissa sijaitsevan Beit Hallel -seurakunnan johtava pastori **Israel Pochtar**.

Pochtar kuvailee Israelia hengellisesti ristiriitaiseksi ympäristöksi. Maassa on seurakuntia, uskovia, Raamattuja, lähetystyötä ja lukuisia mahdollisuuksia kohdata sanoma Jeesuksesta. Silti useimmat juutalaiset ja arabit näkevät Jeesuksen vieraana asiana, joka kuuluu toiseen uskontoon.

## Aito välittäminen ratkaisee

Lähellä Gazaa sijaitseva, jo Raamatussa mainittu Ashdod on hengellisesti haastavaa maaperää. Kaupungissa asuu suuri ortodoksijuutalainen väestö, ja osa ortodoksijuutalaisista ryhmistä on vastustanut seurakunnan toimintaa monin tavoin.

Jännitteinen ilmapiiri ei kuitenkaan ole estänyt Pochtaria eikä muita seurakuntalaisia jatkamasta aktiivista evankelioimista.

Pochtarin mukaan merkitykselliset keskustelut uskosta syntyvät usein tavallisen arjen keskellä.

– Kun istuu ihmisen kanssa, kuuntelee häntä, kulkee hänen rinnallaan vaikeiden vaiheiden läpi ja on läsnä tavallisessa elämässä, syntyy tila rehellisille keskusteluille uskosta.

Israelissa monet kantavat vahvoja ennakkoluuloja tai väärinkäsityksiä Jeesusta kohtaan. Siksi luotamuksen täytyy syntyä ensin ennen kuin ihminen on valmis kuuntelemaan.

– Ihmiset tarvitsevat aikaa. Heidän täytyy nähdä usko elettyinä todeksi. Ihmiset alkavat avautua, kun he kokevat olevansa turvassa ja näkevät aitoa rakautta ilman taka-ajatuksia.

– Kun ihmiset uskaltavat esittää rehellisiä kysymyksiä, muurit alkavat murtua ja sydämet avautua kuuntelemaan.

## Suur tapahtumatkin tärkeitä

Avainmedian vuodesta 2015 tukema seurakunta koostuu pääosin entisen Neuvostoliiton alueelta muuttaneista ihmisistä. Viime vuosina eniten uusia tulijoita on saapunut Ukrainasta. Seurakunta tekee työtä sekä hepreaksi että venäjäksi, sillä monet maahanmuuttajat vastaanottavat sanoman helpommin omalla äidinkielellään.

Tavallisten viikkotilaisuuksien lisäksi Beit Hallel järjestää säännöllisesti evankelointitapahtumia, kampanjoita ja retkiä raamatullisiin kohteisiin. Monet maahanmuuttajat osallistuvat niihin mielellään.

Myös videot, sosiaalinen media ja muut mediakanavat ovat osa Beit Hallelin evankelointityötä.

## ” Usein herätys näyttää hyvin yksinkertaiselta.

– Ne ovat tärkeitä, koska niiden kautta ihmiset voivat kuulla evankeliumin selkeästi ja rohkeasti – joskus ensimmäistä kertaa elämässään. Monet ottavat ensimmäisen askeleensa kohti uskoa juuri tällaisissa tilanteissa.

– Yksi tapahtuma voi avata oven, mutta pysyvä muutos tapahtuu yleensä jatkuvien ihmissuhteiden kautta. Kotiryhmät, henkilökohtainen opetuslapseuttaminen, todistukset ja kahdenkeskiset keskustelut ovat usein niitä paikkoja, joissa syvin muutos tapahtuu.

### Jumala toimii

Vaikka evankeliointi Israelissa on hidasta, Pochtar näkee paljon toivon merkkejä.

– Joskus ihmiset odottavat herätyksen näyttävän dramaattiselta, mutta usein se näyttää hyvin yksinkertaiselta – yksi ihminen avaa sydämensä, yksi perhe eheytyy tai joku alkaa ensimmäistä kertaa kysyä rehellisiä hengellisiä kysymyksiä.

Hän kertoo näkevänsä jatkuvasti Jumalan tekevän työtään – juutalaisia ja arabeja seisomassa yhdessä uskovina, aiemmin täysin sulkeutuneiden ihmisten avaavan sydäntään, perheiden eheytyvän ja elämien muuttuvan hiljaisesti mutta syvästi.

– Meidät on kutsuttu olemaan uskollisia, ja Jumala antaa sadon. 🙌

### Autta juutalaisia löytämään Jeesus



Lahjoitustiedot sivulla 23  
Kiitos lahjastasi!

## >> Shelanu TV jatkaa vaikeuksista huolimatta

**ISRAELISSA TOIMIVA** messiaaninen televisiokanava Shelanu TV elää suurten muutosten keskellä. Hepreankielisen kanavan suurin rahoittaja God TV siirtyi helmikuun alussa yhdysvaltalaisen Andrew Wommack Ministries Internationalin omistukseen, minkä seurauksena God TV vähensi tukeaan Shelanulle.

Shelanu TV:n toiminnanjohtaja **Evan Santoro** vakuuttaa kuitenkin, ettei kanavan näky Israelin juutalaisväestön tavoittamisesta ole muuttunut.

– Inhimillisesti katsottuna tilanne voi näyttää haastavalta,

mutta emme anna vihollisen pysäyttää sitä tehtävää, jonka Herra on meille antanut.

– Herra on kantanut meitä kaikki nämä vuodet eikä varmasti lopeta sitä nytkään.

### Heprean kieli rakentaa luottamusta

Avainmedia on yksi keväällä 2020 perustetun Shelanu TV:n perustajajäsenistä

– Haluamme seistä Shelanu TV:n rinnalla myös tässä uudessa tilanteessa. Jatkamme kanavan taloudellista tukemista sekä ohjelmien kuvaamista Keravalla, kertoo Avainmedian toimin-

nanjohtaja **Ilpo Jokimäki**.

Shelanu TV:n työ perustuu hepreankieliseen sisältöön.

– Israelilaiset haluavat sisältöä, joka on hepreaksi tuotettua ja israelilaisten tekemää, Evan Santoro sanoo.

Santoron mukaan media tarjoaa mahdollisuuden taivoittaa Israelissa myös ne ihmiset, jotka eivät uskalla puhua avoimesti kiinnostuksestaan Jeesusta kohtaan.

– Median kautta ihmiset voivat tutustua Jeesukseen omassa kodissaan ilman pelkoa perheen tai yhteiskunnan reaktioista. 🙌





Avainmedian studiossa äänitetään belutšinkielistä Uutta testamenttia. Vasemmalla Karl Balloch, keskellä äänessä oleva Aziz ja oikealla professori Carina Jahani.

TEKSTI SATU RÖNKKÖ  
KUVA MARKUS KUJALA

# Historiallinen hetki äänitysstudiossa

Pienessä huoneessa luetaan mikrofoniiin sanoja, joita lukuisat ihmiset ovat odottaneet sukupolvien ajan. Belutšinkielisen Uuden testamentin äänitykset ovat alkaneet.

**A**vainmedian audiotuotantoihin tarkoitettussa äänityshuoneessa on tehty toukokuusta alkaen pitkiä päiviä. Iranilainen **Aziz** lukee belutšin kielellä Uuden testamentin evankeliumeja. Syntyperäinen belutši, Avainmedian työntekijä **Karl Balloch**, seuraa tarkasti jokaista lausetta ja mahdollista virhettä.

Äänitysten alkamista on saapunut todistamaan myös nykyajan **Mikael Agricola**, professori **Carina Jahani**. Jahani on ruotsalaissyntyinen iranilaisten kielten professori, joka on tehnyt vuosikymmeniä töitä belutšin kirjakielen, kieliopin ja raamatunkäännöksen parissa. Häntä on kutsuttu jopa belutšin kirjakielen äidiksi.

Suuri osa maailman 15–20 miljoonasta belutšista

ei osaa lukea. Siksi painettu Raamattu ei riitä tavoittamaan tätä muslimienemmistöistä kansaa, joka elää pääasiassa Pakistanissa, Iranissa ja Afganistanissa ja kuuluu maailman vähiten evankelioituihin kansanryhmiin.

Siksi tehokkain tapa tavoittaa nämä ihmiset on Uuden testamentin ääniversio.

## Pitkä tie valmiiseen käännökseen

Professori Jahani kiinnostui nuorena iranilaisista kielistä. Myöhemmin Pakistanissa hän kuuli ensimmäistä kertaa belutšin kielestä.

– Tunsin vahvasti, että Jumala johdatti minut tämän kielen pariin, hän kertoo.

Varsinainen raamatunkäännöstyö alkoi vuon-



## Tunsin vahvasti, että Jumala johdatti minut tämän kielen pariin.

na 2009. Alku oli vaatimatonta. Työtä tehtiin pienellä tiimillä ja muiden töiden ohella. Vuosien aikana käännoistyötä on viety järjestelmällisesti eteenpäin, ja samalla on syntynyt myös eräänlainen yhteinen kirjakieli eri murteita puhuville belutšeilta.

Belutšin kielessä ei ollut valmiita sanoja monille Raamatun keskeisille käsitteille. Käännoistiimi joutui pohtimaan, miten ilmaista esimerkiksi sanat vanhurskaus, pyhitys ja kaste tavalla, joka on sekä teologisesti tarkka että kielellisesti luonnollinen.

– Runollinen teksti, kuten Psalmit, oli helppo kääntää, mutta Paavalin abstrakti ajattelu Roomalaiskirjeessä oli valtava haaste, Jahani kuvailee.

Yksi käännoistyön tavoitteista oli välttää liian voimakasta riippuvuutta urdusta ja persiasta lainatuista uskonnollisista termeistä.

### Moderni kieli

Karl Ballochilla on ollut merkittävä rooli ryhmän ainoana teologina. Hänen tehtävänä on ollut valvoa, että käännoksestä tulee hengellisesti tarkka mutta samalla nykybelutšille luonnollinen ja ymmärrettävä.

– Karlin mukanaolo on ollut korvaamattoman tärkeää. Hän auttoi meitä vaikeiden teologisten käsitteiden kanssa, Jahani kertoo.

Pitkän työn varrelle mahtui myös raskaita vaiheita.

– Yksi tiimin jäsenistä menehtyi yllättäen, mikä järkytti meitä kaikkia ja pysäytti työn kuukausiksi, Jahani kertoo liikuttuneena.

Myöhemmin tiimiin liittyi uusia työntekijöitä, ja työ pääsi jälleen eteenpäin.

– Se oli meille muistutus siitä, ettei tämä hanke lopulta ole ihmisten varassa.

### Jumalan sanan voima

Ääniraamattutyö on jatkoa Avainmedian, Metrokapelin ja Suomen Helluntaikirkon yhteiselle belutšihankkeelle, joka käynnistyi kaksi ja puoli vuotta sitten. Tuolloin Karl Balloch alkoi tehdä Avainmedialla sosiaalisen median sisältöjä tavoittaakseen oman kansansa evankeliumilla. Työssä on hyödynnetty

erityisesti psalmien käännoksia.

Hankkeen alkamisen jälkeen noin 450 belutšia on kääntynyt kristityksi, kun heitä aiemmin tiedettiin olevan vain viitisenkymmentä.

– Olemme innoissamme siitä, mitä belutšien keskuudessa tapahtuu. Vielä enemmän iloitsemme siitä, että nämä ihmiset kasvavat Kristuksessa ja jakavat evankeliumia eteenpäin, Avainmedian muslimityön johtaja **Aaron Ibrahim** sanoo.

Kun Avainmedian äänitykset valmistuvat ja ne on vielä kerran tarkistettu, ne julkaistaan belutšinkielisessä sovelluksessa ja YouVersionissa, joka on yksi maailman suosituimmista ilmaisista raamattusovelluksista.

Aaron Ibrahim on huomannut, että juuri Raamatun sanat koskettavat ihmisiä syvästi.

– Ihmiset eivät puhu ensimmäisenä ohjelmista tai esiintyjistä. He kertovat siitä, miten Jumalan sana puhui heidän sydämelleen.✝

Projektin arvioidaan maksavan noin 25 000 euroa.

Tue belutšinkielisen  
ääniraamatun valmistamista



Lahjoitustiedot sivulla 23  
Kiitos lahjastasi!



Julmistamisjuhlan yhteydessä paikallisessa ortodoksikirkossa pidettiin marinkielinen kiitosjumalanpalvelus. Tilaisuuksissa uutta käännöstä kuultiin sekä luettuna että laulettuna.

## Kiitosjuhlan aika

Historian ensimmäiset marinkieliset koko Raamatut saivat arvoisensa vastaanoton Keski-Venäjällä sijaitsevalla Marinmaalla.

TEKSTI HEIKKI SALMELA KUVA MARIN TASAVALLAN ORTODOKSINEN HIIPPAKUNTA

”Tänään on Marinmaalla erityinen päivä – päivä, jolloin Kristus itse puhuu Raamatun sivuilta meille kaikille äidinkielellämme.”

Näin vastavalmistuneen marinkielisen Raamatun merkityksen kiteytti Marin tasavallan metropoliitta **Ioann** käännöksen käyttöönottojuhlassa 28. huhtikuuta.

Juhla järjestettiin Marinmaan pääkaupungissa Joškar-Olasa, ja siihen osallistui runsas joukko seurakuntien edustajia, alueen koulutus- ja kulttuurilaitosten henkilökuntaa, Raamatunkäännösinstituutin työntekijöitä Ruotsista ja Suomesta sekä käännöstyöhön osallistuneita paikallisia. Lisäksi tilaisuuteen oli saapunut asiasta kiinnostuneita seurakuntalaisia ja muita ihmisiä.

Marit eli tšeremissit lukeutuvat Venäjän suurimpiin suomalais-ugrilaisiin kansoihin. Kansan perinteistä kieltä, maria eli niittymaria, puhuu noin 260 000 henkilöä.

### Tunnustusta kääntäjille ja tukijoille

Marin tasavallan kansanedustaja, kirjankustantamoa johtava **Eduard Imanajev** totesi juhlassa, miten koko Raamatun julkaiseminen marin kielellä on paitsi merkittävä hengellinen tapahtuma, myös valtava panos marinkielisen kirjallisuuden ja kulttuurin kehitykselle.

Käännös on vasta kolmas Venäjän suomensukuisille kielille valmistunut koko Raamattu. Marinkielinen Uusi testamentti ilmestyi 2007.

Yli 30-vuotisesta käännösurakasta päävastuun kantoi suomalainen Raamatunkäännösinstituutti. Instituutin toiminnanjohtaja **Anita Laakso** ja käännöstarkistaja **Tiina Ollikainen** eivät päässeet paikalle, mutta juhlassa kuultiin molempien videotervehdykset.

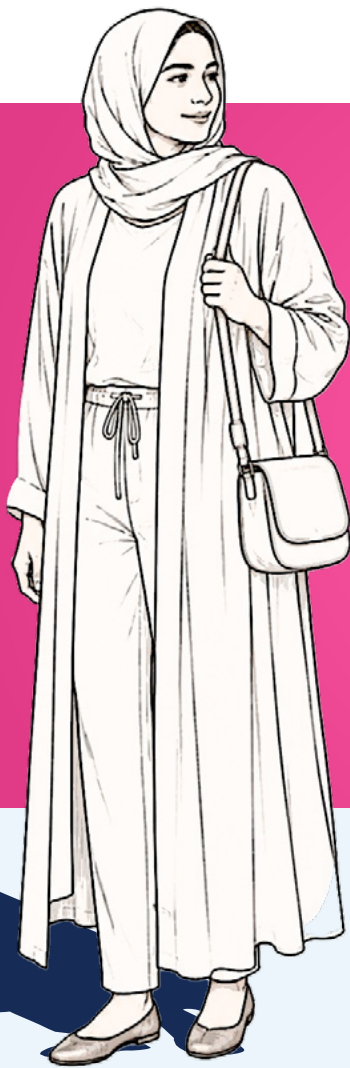
Instituutin työryhmän apuna käännöstyössä toimi paikallinen ortodoksinen käännöskomitea, joka kommentoi käännösversioita. Kaikki osallistuneet saivat juhlassa lämpimät kiitokset.

Raamatusta on otettu 5 000 kappaleen painos. Noin 60 000 euron painatuslaskun maksavat Suomen Pipliaseura, Avainmedia ja Raamatunkäännösinstituutti ystävineen. Avainmedian osuus on noin kolmannes.

Kirjat luovutetaan paikallisille ortodoksisille ja evankelisille seurakunnille maksutta, jotta ne voivat jakaa niitä kiinnostuneille. Siten Raamatut saadaan lukijoiden käsiin mahdollisimman nopeasti.

Myös julkistamisjuhlan lopuksi halukkailla oli mahdollisuus saada lahjaksi oma Raamattu.

Käännöksen valmistumisjuhllisuuksia järjestetään myös alueen evankelisissa seurakunnissa. 📖



## Jeesus-nimen voima

Kasvoin kuunnellen islamilaisia opetuksia, jotka alensivat naisia. Tunsin, etteivät ne opetukset mitenkään voineet olla Jumalasta. Toisaalta ajattelin, että Kristus tuli vain kristittyjen vuoksi – ei minun tai muiden sellaisten, jotka kasvoimme kristinuskon ulkopuolella.

Eräänä päivänä sukulaiseni sai vakavan polvivamman. Katselimme yhdessä kristillistä kanavaa, kun ohjelmassa puhunut mies sanoi katsojille yksinkertaisesti: ”Laita kätesi kipeän kohdan päälle ja rukoile Jeesuksen Kristuksen nimessä.”

Teimme kuten mies sanoi, ilman suuria odotuksia. Se, mitä sitten tapahtui, järkytti meitä: sukulaiseni kipu alkoi lientyä, ja hänen tilansa muuttui dramaattisesti silmiemme edessä.

Siinä hetkessä tajusin, ettei Jeesuksen nimi ole tavallinen nimi, vaan siihen sisältyy voima. Siitä lähtien sydämeni alkoi avautua uudelle totuudelle Jumalasta.

*Mustafa*

## Huusin Jumala avukseni

**Olin vakaamuksellinen muslimi.** Järkytyin, kun huomasin, että mieheni oli kristitty. Huusin Jumalaa avukseni ja etsin häneltä ohjausta. Sain Raamatun, ja kun aloin lukea sitä, tunsin oloni levolliseksi ensimmäistä kertaa elämässäni.

Elämäni muuttui vähitellen; hylkäsin valehtelun ja kostamisen ja aloin rakastaa jopa vihollisiani. Menetin joitakin rakkaita, mutta sain Jumalan rakkauden sekä uskonveljiä ja -sisaria, jotka ympäröivät minua rakkaudella.

Osoillistuin säännöllisiin kokoontumisiin kristittyjen naisten kanssa, joissa rukoilimme, luimme Raamattua ja koimme yhteyttä ja iloa. Kristuksessa löysin varmuuden taivaasta ja sisäisen rauhan.

*Imane Marokosta*

## Kuin Hän puhuisi minulle

**Matkani kohti totuutta** alkoi vankilassa, jossa kysyin itseltäni ensimmäistä kertaa: Haluaako Jumalani ihmisten vapautta vai alistumista?

Vapautumiseni jälkeen ryhdyin selvittämään Jumalan todellista luonnetta kirjojen avulla. Islamissa kohtasin taistelun järjen ja tekstien välillä, samoin politiikan sekä hengen välillä. Sitten luin Jeesuksesta, joka ei pakottanut uskoon miekalla, vaan avasi sydämet rakkaudella. Hänen sanansa ”Tulkaa minun luokseni, kaikki te työn ja kuormien uuvuttamat” tuntuivat henkilökohtaiselta kutsulta. Kuin Hän puhuisi suoraan minulle.

Vähitellen näkemykseni elämästä muuttui. Tajusin, ettei Jumala ole pelkoa, vaan rakkautta ja rauhaa. Kristuksessa löysin vastauksen, jota olin pitkään karttanut. Rukoilen, että jokainen saisi tuntea tämän valon.

*Emad Saudi-Arabiasta*





TEKSTI SATU RÖNKKÖ  
KUVA ARTO KARVONEN

# Uusi ilme, sama lähetyksenäky

Avainmedian visuaalinen uudistus näkyy logossa, typografiassa ja värimaailmassa.

**AVAINMEDIAN VISUAALINEN ILME** on uudistunut. Uuden ilmeen tavoitteena on vahvistaa viestinnän selkeyttä, tunnistettavuutta ja toimivuutta eri kanavissa. Uudistuksen suunnitteli ja toteutti art director **Arto Karvonen** yhteistyössä Avainmedian työryhmän kanssa.

Samalla myös *Avainmedia*-lehden ulkoasu muuttui. Aiemmin kuukausittain ilmestynyt lehti julkaistaan jatkossa kahdeksan kertaa vuodessa postikulujen voimakkaan nousun vuoksi. Vaikka lehti ilmestyy harvemmin, medialähetystyö jatkuu joka päivä eri puolilla maailmaa. Siksi toivomme, että mahdollisimman moni on mukana yhteisessä lähetyksnäyssämme kuukausittaisena tukijana myös uudistuksen keskellä.

**Millaisista lähtökohdista uusi ilme suunniteltiin, art director Arto Karvonen?**

– Tavoitteena oli päivittää Avainmedian visuaalinen ilme vastaamaan tämän päivän tarpeita. Suunnittelussa lähdettiin liikkeelle siitä, miten Avainmedian identiteetti kiteytetään visuaalisesti. Logo ja typografia päivitettiin toimimaan selkeästi myös digitaalisessa ympäristössä. Myös entuudestaan tuttu sininen väri ”sähköistettiin” kuvastamaan Avainmedian dynaamista toimintaa globaalilla mediakentällä.

**Miten uusi ulkoasu palvelee Avainmedia-lehden lukijaa?**

– Lehden isoin muutos oli siirtyä sanomalehdestä aikakausleheksi. Formaattimuutos toi suunnitteluun paljon uutta, ja lehti suunniteltiin käytännössä katsoen kokonaan uudestaan. Aikakauslehti mahdollistaa henkilöihin ja sisältöihin syvennymisen eri tavalla. Lehdestä haluttiin tehdä selkeälukuinen ja raikas.

**Millä tavoin visuaalisuus voi tukea Avainmedian viestintää?**

– Suunnittelun lähtökohtana oli tuoda esiin Avainmedia luottavana ja modernina toimijana, joka ei pelkää muutosta. Elämme ajassa, jossa visuaalisuuden merkitys kasvaa jatkuvasti ja ihmiset kohtaavat valtavan määrän mediasisältöjä joka päivä. Siksi myös viestinnän täytyy olla selkeää, tunnistettavaa ja toimivaa niissä kanavissa, joissa ihmiset liikkuvat.

**Mitä toivot lukijoiden ajattelevan uudesta lehdestä?**

– Yhteistyöni Avainmedian tiimin kanssa oli erittäin toimivaa. Toivon, että lukijoille välittyy kuva järjestöstä, joka tekee työtä suurella sydämellä myös haastavissa kohdemaissa. Sellainen kuva Avainmediasta välittyi minulle yhteistyön aikana. 🙌



# Lahjoita Avainmedialle

## Tilinumerot

### ► Danske Bank

IBAN: FI56 8000 1800 1807 55

BIC: DABAFIHH

### ► OP

IBAN: FI61 5132 0520 0080 12

BIC: OKOYFIHH

Saaja: Avainmedia Lähetysjärjestö ry

## Viitenumerot

### ► Suurin tarve 1805

Toiveemme on, että käytätte  
Suurin tarve -viitettä.

Keräyslupa: RA/2021/1670 alkaen  
1.1.2022, myöntäjä Poliisihallitus 9.12.2021.  
Varat käytetään Avainmedian media-  
lähetystyöhön Suomessa ja ulkomailla.

### ► Työmme kohteet

Afgaanit.....	1287
Arabit .....	1203
Belutšit .....	1290
Hätäapurahasto.....	1834
Juutalaiset .....	1300
Kiinan työ .....	1407
Lähetysraamattukoulut.....	1177
Perun radiotyö.....	1685
Raamatunkäännöstyö.....	1148
Somalit .....	1229
Thaimaalaiset .....	1656
Ukrainalaiset .....	1151

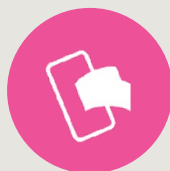
Viitenumerot toimivat kaikissa pankkiryhmittymissä. Suurimpaan tarpeeseen ohjatut varat käytetään ajankohtaisiin haasteisiin. Keräysten mahdollinen ylijäämä käytetään muuhun vastaavaan medialähetystyöhön. Kiitos lahjoituksistasi!



### Lähetä tekstiviesti

**AVAIN20** numeroon **16499**

Näin lahjoitat 20 €. Voit laittaa  
summaksi 10, 20, 30 tai 40.



### MobilePay

**40777**

Lahjoita haluamasi  
summa.

## Tule mukaan tilaisuuksiin!

Avainmedian puhujavierailut  
helluntiseurakunnissa



### Ilpo Jokimäki

- 14.6. klo 11 Kerava  
Aaron Ibrahimmin uutuuskirjan  
*Vainottuina Kristuksen tähden* julkistus
- 23.8. klo 11 Nokia
- 23.8. klo 16 Hervannan Katukappeli



### Timo Pellinen

- 28.8. klo 13.30  
Ruotsinsuomalaiset  
Yhteyspäivät, Gräfsnäs



### Pirkko Kauhanen

- 7.6. klo 11 Kristiinankaupunki
- 5.7. klo 11 Vesanto
- Su 19.7. klo 11 Pielavesi

Kiinnostaisiko Avainmedian vierailu  
omassa seurakunnassanne?

### Lisätietoja ja yhteydenotot:

ilpo.jokimaki@avainmedia.org,  
puh. 041 318 5195

Ajantasaiset tapahtumatiedot  
[avainmedia.org](http://avainmedia.org)

# Kiitos, että kuljet rinnallamme.

## Siunattua ja valoisa kesää!

Evankelointi ei pysähdy  
– ilosanomaa lähetetään median  
kautta 24/7 ympäri vuoden!

Avainmedian toimisto ja Kauppa ovat kiinni heinäkuun  
ajan. Materiaalipostiukset jatkuvat elokuun alussa.



Uutuus!

## Vainottuina Kristuksen tähden

– Muslimitaustaisten  
kristittyjen kokemuksia  
islamin varjossa

**Mitä voi tapahtua**, kun muslimi päättää seurata Jeesusta?

Aaron Ibrahimin uutuuskirja vie lukijan näiden kristittyjen todellisuuteen. Koskettavat kertomukset avaavat näkymän uskon ja rohkeuteen keskellä ankaraa vastustusta.

Kirja syventyy myös Raamatun opetukseen kärsimyksestä sekä haastaa seurakuntia kysymään: kuljemmeko todella näiden sisartemme ja veljemme rinnalla heidän koettelemuksissaan?



Nid. 179 sivua  
20 € + postikulut

Tilaukset: [Avainmedia.org/kauppa](https://Avainmedia.org/kauppa)

# Nähdään Juhannuskonferenssissa 18.–20.6.!

## Konffa-areena

### PERJANTAI

- 15.20–15.40 Kansa ilman kotimaata  
– evankeliumi belutšeille  
Karl Baloch & Aaron Ibrahim
- 18.15–18.30 Eniten evankelioitu, silti  
saavuttamaton – juutalaiset  
Aaron Ibrahim

### LAUANTAI

- 17.30–17.45 Sinä, seurakunta ja Avainmedia  
– yhdessä voimme enemmän  
Ilpo Jokimäki
- 18.00–18.15 Media ja AI evankelioinnin välineinä  
Aaron Ibrahim
- 18.30–19.00 Evankeliumi Afganistaniin  
– ei enää mahdotonta  
Masoud Ghorbani & Aaron Ibrahim



**Aaron Ibrahim**  
Avainmedian muslimityön  
ja Israelin mediatyön johtaja



**Masoud Ghorbani**  
Mozhda TV-  
kanavan johtaja



**Karl Baloch**  
Pioneerityöntekijä belutši-  
kansan parissa



**Ilpo Jokimäki**  
Avainmedian  
toiminnanjohtaja

PUHUJAT

Osastollamme Missioteltassa voit nauttia kahvia tai marokkolaista teetä hyvässä seurassa. Tervetuloa!